

N° 960.

---

**LETTONIE ET LITHUANIE**

**Accord concernant la prévoyance  
sociale, signé à Kovno (Kaunas),  
le 21 mai 1924.**

---

**LATVIA AND LITHUANIA**

**Agreement regarding Social Welfare,  
signed at Kovno (Kaunas), May  
21, 1924.**

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 960. — AGREEMENT<sup>2</sup> BETWEEN LATVIA AND LITHUANIA  
REGARDING SOCIAL WELFARE, SIGNED AT KOVNO (KAUNAS),  
MAY 21, 1924.

---

*French official text communicated by the Latvian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Agreement took place October 9, 1925.*

---

LATVIA and LITHUANIA, each desiring in cases of necessity to secure for its nationals inhabiting the territory of the other country the social assistance granted to the nationals of that country, have decided to enter into negotiations for this purpose and have appointed as their Plenipotentiaries :

THE PRESIDENT OF THE LATVIAN REPUBLIC :

His Excellency M. Louis SEJA, Minister for Foreign Affairs ;

THE PRESIDENT OF THE LITHUANIAN REPUBLIC :

His Excellency M. Ernest GALVANAUSKAS, Prime Minister and Minister for Foreign Affairs ;

Who have agreed upon the following provisions :

*Article 1.*

The two Governments of Latvia and Lithuania undertake to lend assistance, through their respective State and municipal institutions, to nationals of either State residing in the territory of the other Contracting Party. The expenses of such assistance shall be borne by the State to which the person assisted belongs.

*Article 2.*

In each case of assistance the institution concerned shall at once notify the Latvian or Lithuanian legation or consular authority in the country in which the assistance is given, forwarding also the particulars referred to in Article 9 of the present Agreement.

*Article 3.*

Assistance may only be given to citizens who are considered by the existing laws, regulations and customs of Latvia and Lithuania to be persons entitled to social assistance.

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations.

<sup>2</sup> Came into force August 7, 1924.

*Article 4.*

Assistance must be given in conformity with the rules laid down for nationals in Latvia and Lithuania.

*Article 5.*

Assistance may be given in the following forms :

- (a) Admittance to homes and hospitals ;
- (b) Burial.

*Article 6.*

In exceptional cases, assistance may also take the form of grants in money or food.

*Article 7.*

If the need of assistance continues for a period exceeding six months, or in the event of chronic or incurable disease, each of the two States shall have the right to demand repatriation at the expense of the State to which the person assisted belongs. Repatriation may not be demanded in cases where on grounds of health or for family reasons it is inadmissible.

*Article 8.*

The respective assistance institutions shall present directly to the competent authorities in Latvia and Lithuania the accounts for assistance given to nationals of the other State. These authorities shall make repayment through the diplomatic or consular missions of each of the two Contracting Parties.

*Article 9.*

All accounts shall be accompanied by the following documents :

- (a) a certificate of indigence in respect of the person assisted ;
- (b) a dated and numbered passport establishing the nationality of the person concerned and showing the authority and place of issue ;
- (c) in the case of medical attendance, a diagnosis.

*Article 10.*

Accounts shall be settled between Latvia and Lithuania half-yearly. Arrears of payment may not exceed one year. Any accounts submitted after this term shall be deemed to have lapsed.

*Article 11.*

The present Agreement shall enter into force as soon as it has been approved by the two Governments. This approval must be given within three months of signature. The Agreement may be denounced by either Contracting Party at any time after two years. Denunciation shall take effect six months after its notification.

In faith whereof the undersigned have signed the present Agreement.

Done in duplicate at Kovno, May 21, 1924.

(Signed) L. SEJA.

(Signed) GALVANAUSKAS.